

0- 774932

На правах рукописи



ШЕЛХОВСКАЯ Марина Ростиславовна

ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА СТУДЕНТА

Специальность 10. 02. 19 – теория языка

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Челябинск - 2008

Работа выполнена в Государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Челябинский государственный университет» на кафедре теории языка.

Научный
руководитель:

доктор филологических наук,
профессор
Шкатова Людмила Александровна

Официальные
оппоненты:

доктор филологических наук,
профессор
Аюпова Людмила Лутфеевна
ГОУ ВПО «Башкирский государственный
университет»

кандидат филологических наук
Шефер Оксана Владимировна
ГОУ ВПО «Челябинский государственный
университет»

Ведущая организация: ГОУ ВПО «Челябинский государственный
педагогический университет»

Защита состоится 15 декабря 2008 года в 11 часов на заседании диссертационного совета Д 212. 296. 05 по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора филологических наук при Челябинском государственном университете по адресу: 454021, г. Челябинск, ул. Братьев Кашириных, 129, конференц-зал.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Челябинского государственного университета по адресу: 454021, г. Челябинск, ул. Братьев Кашириных, 129.

Автореферат разослан 14 ноября 2008 года.

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА КГУ



0000514523

Ученый секретарь
диссертационного совета,
кандидат филологических наук,
доцент

Г.С. Вардугина

Реферируемая работа посвящена исследованию языковой картины мира студента как представителя особой социально-профессиональной языковой группы.

Актуальность темы состоит в необходимости разработки теории языковой картины мира и ее отдельных фрагментов, основанной на принципах антропоцентризма. В современной лингвистике языковая картина мира студента как представителя социокультурного пространства является малоизученной проблемой, рассмотрение которой, на наш взгляд, весьма значимо, поскольку студенты – это категория активных людей, которые в дальнейшем будут определять духовную и материальную стороны жизни общества. Анализ концептосфер, значимых для студента, позволяет не только проследить реализацию языковой картины мира студента, но и выявить особенности данной социальной среды.

Изучение студенческой языковой картины мира весьма актуально: численно эта категория лиц все время увеличивается, в то же время языковая картина мира именно студенческой поры у большинства людей оказывается востребованной и в более поздний период и прочно ассоциируется с юностью, а в старшем возрасте именно студенческий лексикон и жаргон становится знаком «своего» поля (дружеских отношений) и пр. Таким образом, изучение языковой картины мира студентов позволяет высветить важные стороны языковой национальной картины мира вообще.

В настоящем исследовании мы рассматриваем студенчество как языковую социально-профессиональную группу, функционирующую в рамках корпоративной культуры вуза, так как, с одной стороны, оно объединено общими социальными, культурными связями, являясь частью социума, осуществляет в повседневной жизни непосредственные коммуникативные контакты при помощи одного языка, функционирующего в данном социуме, а с другой – уже начинает приобретать характерные черты профессиональной группы: выбор студентами специальности для изучения в вузе предопределяет их будущую профессию.

Цель исследования – изучить структуру, состав и средства языковой репрезентации современной концептуальной картины мира студента.

Цель исследования реализуется посредством решения следующих задач:

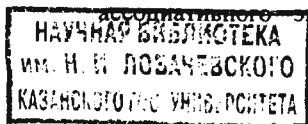
- 1) проанализировать различные подходы к изучению языковой картины мира, установить ее соотношение с концептуальной картиной мира;
- 2) определить содержание опыта и картины мира студента, с помощью ассоциативного эксперимента выявить составляющие концепта *студент*;
- 3) установить основные способы и средства языковой репрезентации концептуальной картины мира студента;
- 4) рассмотреть специфические черты языковой картины мира студента;
- 5) выявить специфику реализации концепта *студент*, проявляющуюся в студенческом жаргоне и юморе.

Объект исследования составляют языковые репрезентации концептуальной картины мира студента.

Материал исследования представлен 3670 лексическими единицами, извлеченными из прямого и обратного Русского ассоциативного словаря, лексических единиц общелитературного языка и жаргона, воспроизведенных в результате проведенного нами свободного ассоциативного эксперимента со студентами гуманитарных факультетов вузов г. Челябинска, Россия и университета г. Штутгарта, Германия, а также 268 единиц текстовых фрагментов (русско-, немецко- и англоязычных анекдотов о студентах).

Предметом диссертационного исследования выступают структура, состав и средства языковой реализации картины мира студента.

На разных стадиях исследования применялись методы научного познания и лингвистического анализа: метод концептуального анализа (при исследовании репрезентации элементов концептосферы), компонентный и сопоставительный анализ (при характеристике данных словаря и ассоциативного эксперимента), метод словарных дефиниций, приемы



моделирования. Кроме того, для данной работы актуален метод количественных подсчетов (при определении объема представленных лексических единиц, установлении частотности их употребления), использование элементов математической статистики применительно к фактическому материалу – ассоциатам к словам-стимулам *студент*, *высшее образование*, *Student*, *Studium*, что дает возможность обосновать суждения относительно значимости элементов концепта *студент*, сделать выводы о его специфике при реализации языковой картины мира в студенческом жаргоне и юморе. Использовался также описательный метод как система научно-исследовательских приемов, применяемых для характеристики явлений языка на данном этапе развития.

Теоретической базой диссертации послужили методологические положения когнитивной лингвистики, психолингвистики и социолингвистики, разработанные в трудах отечественных и зарубежных ученых: Н.Д. Арутюновой, Н.Н. Болдырева, А. Вежицкой, Г.Д. Гачева, Е.И. Головановой, Р. Джекендоффа, С.В. Ивановой, В.И. Карасика, Ю.Н. Караулова, Г.В. Колшанского, О.А. Корнилова, А.В. Кравченко, Е.С. Кубряковой, Дж. Лакоффа, А.А. Леонтьева, М.В. Никитина, С.А. Питиной, З.Д. Поповой, И.А. Стернина, Е.В. Урысон, Н.В. Уфимцевой, Ч. Филлмора, Е.В. Харченко, Л.А. Шкатовой и др.

Научная новизна диссертации определяется тем, что в ней впервые предпринята попытка изучения языковой картины мира студента через ассоциативно-вербальную сеть и анализ единиц студенческого жаргона и текстов анекдотов. Опыт реконструкции языковой картины мира и описания концепта *студент* с использованием ассоциативных методик и материала, полученного с помощью ассоциативного эксперимента, предпринят в настоящем исследовании впервые.

Теоретическая значимость работы связана с осмыслением языковой картины мира студента и заключается в том, что развиваемые в диссертации теоретические положения позволяют подойти к решению вопроса о

своеобразии языковой картины мира отдельных социальных групп. Полученные результаты могут способствовать развитию и уточнению теоретических положений лингвистики и дальнейшей разработке вопросов языкознания в психолингвистическом, когнитивном и культурологическом аспектах.

Практическая ценность исследования состоит в том, что полученные в ходе работы материалы о специфическом мировидении определенной части социума найдут применение при разработке курсов по общему языкознанию, социолингвистике, теории коммуникации, вузовских спецкурсов по психолингвистике, когнитивной лингвистике и лингвокультурологии, при обучении русскому и иностранному языкам.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Языковая картина мира – это совокупность зафиксированных в единицах языка представлений народа и его отдельных социально-профессиональных групп (в настоящем исследовании – студенчества) о действительности. На основе представлений, зафиксированных языком, можно судить о мышлении данного конкретного социума в определенный исторический период.

2. Концептуальная и языковая картины мира взаимосвязаны. Взаимосвязанность языкового и концептуального уровня закрепляется сходством их внутренней организации. Так, концептуальная структура может быть организована в виде идеальных когнитивных моделей, а языковая – в виде тезауруса, отдельные блоки которого могут быть сходными с семантическими, ассоциативными или тематическими полями.

3. В качестве основных методов исследования языковой картины мира студента могут быть использованы методика ассоциативного эксперимента и метод построения ассоциативно-вербальной сети.

4. Языковая картина мира студента как представителя особой социально-профессиональной группы может быть представлена через

ассоциативный словарь стимулов и реакций (ассоциативно-вербальную сеть), репрезентирующий семантическое поле *студент*.

5. При реализации языковой картины мира студента в жаргоне и в текстах анекдотов о студентах выявляется национальная лингвокультурная специфика исследуемой социально-профессиональной группы – студенчества.

Апробация исследования. Основные положения диссертации были изложены в докладах на международных научных конференциях: «Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах» (Челябинск, 2001, 2003), «Язык. Культура. Коммуникация» (Челябинск, 2004), «Диалог языков и культур в гуманистической парадигме» (Челябинск, 2004), «Языки профессиональной коммуникации» (Челябинск, 2007), IV Лазаревские чтения: «Лики традиционной культуры: прошлое, настоящее, будущее» (Челябинск, 2008), международной научно-богословской конференции: «Проблемы классического образования и духовные ценности современной России» (Челябинск, 2006), всероссийской научной конференции: «Информационные системы: гуманитарная парадигма» (Челябинск, 2007), всероссийской научно-практической конференции: «Научное наследие А.Н. Леонтьева и развитие современной психологии» (Челябинск, 2003), межвузовских научно-практических конференциях: «Актуальные проблемы языкознания, страноведения и методики обучения иностранным языкам» (III межвузовская научно-практическая конференция, Челябинск, 2003), «Актуальные проблемы языкознания и методики обучения иностранным языкам» (IV межвузовская научно-практическая конференция, Челябинск, 2004), на заседаниях кафедры теории языка Челябинского государственного университета (2005, 2006, 2008), на заседаниях научно-теоретического семинара по проблемам когнитивной лингвистики Челябинского регионального отделения Российской ассоциации лингвистов-когнитологов (2005, 2006) и заседании Вузовской академической лаборатории межкультурных коммуникаций

Челябинского государственного университета (2008).

Структура и объем диссертации определены целью и задачами исследования. Диссертация объемом 175 страниц состоит из введения, двух глав и заключения, содержащего основные выводы по работе, 3 таблиц, 4 рисунков, списка используемой литературы, включающего 374 научных труда (из них – 40 на иностранных языках) и электронные ресурсы (20 наименований), перечень словарей, энциклопедий, источников (17 названий).

СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается выбор объекта исследования, определяются его цель и задачи, формулируются актуальность и научная новизна работы, положения, выносимые на защиту, раскрывается научная и практическая значимость, указываются методы анализа и дается характеристика исследуемого материала, приводятся сведения об апробации результатов исследования.

В первой главе «Языковая картина мира в лингвистической парадигме» рассматриваются теоретические вопросы когнитивной лингвистики, уточняется понятие языковой картины мира и ее соотношение с концептуальной картиной мира как системой человеческого знания, раскрываются понятия «концепт» и «концептосфера», выявляется национальная специфика языковой картины мира и национальный концепт как микромодель национального сознания.

Проанализировав многочисленные определения терминов концепт, концептосфера, концептуальная картина мира, мы основываемся на следующих представлениях о данных понятиях:

Концепты – это мыслительные образы, которые, в свою очередь, являются когнитивными структурами, регулирующими внешние характеристики предметов окружающей среды, их цвет, определенную конфигурацию и т.д. Концепты носят всеобщий характер и не зависят от

вербализации. Картина мира соотносится с содержанием концептов, которое отличается в языках.

В содержании концептов фиксируется несходство в культурном опыте тех или иных народов. Поэтому необходимо согласиться с мыслью ученых, что национальная картина мира – это содержательная сторона концептосферы. Эта особенность заставляет обратиться к проблеме вербализации, то есть языковой объективизации, репрезентации, языкового освещения концептов.

Концептосфера – это мыслительная сфера, состоящая из концептов, существующих в виде мыслительных картинок, схем, понятий, фреймов, сценариев, гештальтов (более или менее сложных комплексных образов внешнего мира), абстрактных сущностей, обобщающих разнообразные признаки внешнего мира.

Концептуальная картина мира включает понятия и стереотипы, которые задаются культурой при восприятии и понимании мира человеческим сознанием.

Понятия концептуальной и языковой картин мира рассматриваются нами дифференцированно, так как являются понятиями разных уровней: уровня мышления и уровня языка соответственно. Концептуальная картина мира не равна языковой, потому что не все концепты получают языковое выражение. Однако языковая картина мира дает существенное представление о концептуальной картине мира, язык отражает когнитивное членение действительности.

Во второй главе «Реконструкция языковой картины мира студента через ассоциативно-вербальную сеть» мы выявляем и анализируем концептосферы, значимые для студента: субъектную, пространственную, временную. Через ассоциативно-вербальную сеть, полученную в результате анализа словарных статей со словом-стимулом и словом-реакцией *студент* Русского ассоциативного словаря, реконструируется языковая картина мира современного студента. Вот как распределились ассоциаты в порядке

убывания частотности: *бедный* 51; *заочник* 33; *институт* 23; *голодный* 18; *вечный* 15; *отличник* 14; *умный, университета, учащийся* 11; *веселый, медик, преподаватель, филолог, человек* 9; *я* 8; *молодой, мученик, сессия, учится* 7; *абитуриент, учиться, хорошо* 6.

В представленной таблице сравнивается информация о вербализации концепта *студент* Русского ассоциативного словаря. Выделены одинаковые лексические единицы ассоциативного поля, встречающиеся во всех томах словаря, цифрами обозначена частотность появления ассоциатов.

Таблица 1

Ассоциативно-вербальная сеть прямых и обратных словарей

Русский ассоциативный словарь, том 1	Русский ассоциативный словарь, том 2	Русский ассоциативный словарь, том 5	Русский ассоциативный словарь, том 6
1	2	3	4
бедный 51 заочник 33 институт 23 голодный 18 вечный 15 отличник 14 умный университета учащийся 11 веселый медик преподаватель филолог человек 9 я 8 молодой мученик сессия учится 7 абитуриент учиться хорошо 6 вуз института	заочник 28 я 21 пустоголовый 16 активный, иностраный 15 бездельник безмозглый 11 учащийся 9 инициативный настойчивый настырный слушатель 8 деятельный институт 7 голодный лодырь начинающий робкий хворый 6 каждый ленивый плохой 5 заносчивый курсант	институт 12 бедный 8 голодный 7 университета 4 университет 3 бедняга вечный вуз нищий отличник студентка учиться человек 2 1 курса академии аудитория бауманец безалаберный будущий учитель военный вуза высшего учебного заведения голоден	слушатель 8 ленивый 5 курсант 4 аудитория бедняга безработный бледный инициативный пьяный 3 аккуратный интеллигент коллега наглый нервный неудачный отличник простофиля сумасшедший юноша 2 американский бедняк блатной вежливый Гена

1	2	3	4
нерадивый очки первокурсник стипендия студентка ученик	профессор серьезный средний сын 4 аудитория бедняга	голый дурак замученный зануда захудалый института	грубиян довольный доклад забитый клево лопух

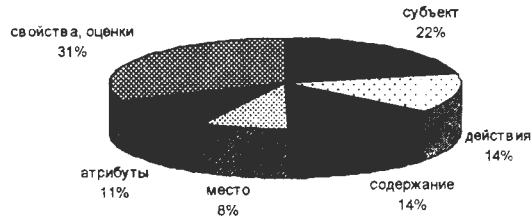
Из таблицы сравнения словарных статей и полученной ассоциативно-вербальной сети можно получить обширную информацию о студенте, о влиянии будущей специальности на его языковое сознание, получить представление об изменении статуса студента, выделить положительные или отрицательные реакции на слово-стимул, выявить самые частотные реакции (*бедный* 51, *заочник* 33, *институт* 23, *голодный* 18, *пустоголовый* 16), по концептосфере реконструировать языковую картину мира студента.

В ходе исследования выявлены положительные, нейтральные и отрицательные реакции на заданный стимул. Положительные: *инициативный, настойчивый, деятельный, отличный, порхающий, решительный, серьезнейший, сильнейший, сильный, староста, трудяга, умник, упрямый, ученый, экономный, энергичный, юный*. Нейтральные, не обладающие явно отрицательной коннотацией: *аккуратный, бедный, больной, интеллигент, коллега, немногословный, несчастный, неудачный, новый, парень, свободный, стеснительный, усталый, утомленный, хилый, чужой*. Отрицательные: *бездельник, безмозглый, пассивный, проныра, тормоз, худший*.

В ассоциативном поле *студент* можно отчетливо выделить тематические поля: субъект, действия, атрибуты, локативы, содержание, свойства, оценки.

Рисунок 1

Количественное соотношение ассоциатов на слово-стимул *студент* в различных тематических полях.



Также в ходе исследования нам удалось выявить положительные, нейтральные (не имеющие явных отрицательных коннотаций) и отрицательные реакции на заданный стимул. В таблице приведена оценка полученных от респондентов ассоциатов на слово-стимул *студент* из Русского ассоциативного словаря.

Таблица 2

Сравнение данных, полученных от респондентов
(Русский ассоциативный словарь)

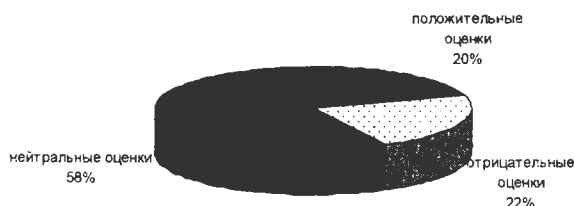
Положительная оценка	Негативная оценка	Нейтральная оценка
1	2	3
отличник	бедный	учащийся
умный	голодный	молодой человек
веселый	вечный	бывший
молодой	мученик	поэт
хорошо	нерадивый	уставший
хороший	бедняга	худой
веселье	лентяй	второго курса
находчивый	нищий	высокий
отличный	двоечник	высокий и худой
прилежный	дурак	человек
способный	ленивый	друг учителя
счастливый	бездельник	здоровый

1	2	3
умница	замученный	индивидуум
ученый	недоучка	иностраный
активный	несчастный	молодежь
банан	разгильдяй	молодость
бедность	балбес	свой
бедный человек	безалаберный	студент
бедняк	безмозглый	старшекурсник
бедствующий	больной	уставший
ботаник	выпил	учение
веселое	голод	учить
веселый человек	голодает	факультета
весельчак	голоден	философ
вольная жизнь	голый	филфака
вольный	жирный	штудировать

Соотношение положительных и отрицательных реакций на стимул *студент* почти равное и составляет 20,3% – 22,1%. Нейтральные реакции на стимул составили 57,6%, что позволяет судить о благоприятном восприятии студенчества.

Рисунок 2

Соотношение положительных, отрицательных и нейтральных реакций на стимул *студент*.



В приведенной ниже таблице отмечены лексико-семантические варианты концепта *студент*, его значения и оттенки. Имеется реальная возможность реконструировать полученные лексические единицы в тексты.

Таблица 3

Реконструкция языковой картины мира через концепт *студент*

Субъект	Действия	Содержание	Локативы	Атрибуты	Свойства, оценки
1	2	3	4	5	6
учащийся	будить	стипендия	университет	очки	бедный
преподаватель	учиться	экзамен	институт	книга	голодный
филолог	учится	учеба	библиотека	в очках	вечный
человек	замучить	зачет	лекция	картуз	отличник
абитуриент	интересовать	деньги	академия	книги	умный
первокурсник	выгнать	дети	аудитория	пальто	мученик
студентка	выпил	каникулы	вуз	папка	нерадивый
ученик	поет	лагерь	коридор	пиво	лентяй
школьник	вышел	сессия	на лекции,	пиджак	бедняга
молодой	голодает	песня	на сессии	плащ	бездельник
человек	играл	семья	пир	ручка	нищий
учащийся	отчислен	учение	факультет	учебник	дурак
вуза	очнулся	экзамены	общежитие	билет	ленивый
практикант	переел	диплом	столовая	кефир	ленив
профессор	пишет	доклад	кафе	радио	хороший
аспирант	торопится	ответ		удостоверение	замученный
вечерник	пришел	практика		портфель	находчивый
доцент	прогуливает	бедность		рюкзак	недоучка
историк	проспал	голод		тетрадь	несчастный
лектор					
не человек					

Через ассоциативно-вербальную сеть можно реконструировать языковую картину мира отдельного человека, социально-профессиональной группы, к которой этот индивидуум относится.

В диссертации рассмотрены способы формирования языковой картины мира студента, обобщаются результаты ассоциативного эксперимента. Опрос проходил в форме анкетирования: на листе-опроснике нужно было написать реакции на слова-стимулы *студент, высшее образование (Student, Studium)*. В результате ассоциативного эксперимента были получены реакции: *университет, институт, ректор, сессия* – 100% респондентов дали эти

ассоциаты: *экзамен, факультет* – 82%; *декан, профессор* – 79%; *специальность* – 61%; *диплом, престижная работа* – 46%; *академия* – 26%; *ученый* – 20%, *библиотека* – 23%; *Интернет* – 38%; *профессия* – 15% и т.д. В немецком варианте ассоциаты распределились следующим образом: *Universität, Bibliothek, lernen* – 100%, *Internet, Referat, Vortrag* – 75%, *Note, Abschluss, Semester, Studi-Ticket, Party* – 52%, *Studentenjob, Hausarbeit, Wohngemeinschaft* – 19% и т.д.

В своем исследовании мы исходили из того, что речь студентов фокусирует в себе черты, которые являются типичными для языковых привычек и особенностей данного социума. Исследование реальных речевых употреблений представителей этой языковой социально-профессиональной группы может послужить основой для реконструкции языковой картины мира современного студенчества.

Ассоциативный словарь студентов, составленный по результатам эксперимента, насчитывает 416 лексических единиц русского языка: *СТУДЕНТ* – *веселый, голодный, зачетка, книги, ленивый, опаздывать, ректор, семинар и др.*, 118 лексических единиц немецкого языка: *STUDENT* – *lernen, lesen, Bibliothek, Internet, Referat, Vortrag, Note, Abschluss, Prüfungen, Semester* и др.

Проведенный нами ассоциативный эксперимент позволил выделить ряд концептосфер, значимых для студента как языковой личности: субъектную концептосферу: *преподаватель, филолог, человек, абитуриент, первокурсник Dozenten, Professoren*; временную: *перерыв, каникулы, Ferien, Semester*; пространственную концептосферу: *университет, библиотека, академия, аудитория, вуз, Bibliothek, Lehrstuhl, Universität*.

Выявленные в ходе ассоциативного эксперимента концептосферы позволяют судить об особенностях восприятия и категоризации мира студентом. Интерпретация мира в данном случае оказывается обусловленной текущими задачами, которые ставит перед собой студент высшего учебного заведения, и его потребностями в самореализации личности, что

актуализирует именно те аспекты жизни, которые являются принципиально значимыми для молодых людей: сфера молодежного общения, быт, особенно для студентов, живущих в общежитии, а также учебная и стрессовые ситуации обучения. Специфика языковой картины мира студенчества как социума требует специального и пристального изучения, поскольку позволяет выявить проблемные зоны языковой адаптации личности в последующий, поствузовский период.

Сравнение ассоциативного поля *студент* Русского ассоциативного словаря Ю.Н. Караулова и ассоциативного поля, полученного в результате нашего эксперимента, показывают изменения языковой картины мира студента, прошедшие за период с 1998 года, хотя мы не претендуем на всеобъемлемость полученных результатов. Приведем в качестве примера полученные в ходе нашего исследования лексические единицы, не зафиксированные в Русском ассоциативном словаре: *бюджетник, выскочка, грант, дискотека, зазнавшийся, Интернет, контрактник, лгун, назойливый, обидчивый, опаздывать, оправдывающийся, отчислять, оценки, очник, пара, практика, престижная работа, приставучий, пропуски, профессия, скучающий, стильный, транжира, тусовщик, УрАГС, читающий, шумный и др.*

Следующим этапом практической части исследования стал сбор эмпирического материала на базе высших учебных заведений г. Челябинска (Челябинский государственный университет, Университет Российской академии образования, Челябинский институт Уральской академии государственной службы, Челябинский гуманитарный институт). В исследовании приняло участие 253 человека. Респондентам было предложено ответить на вопрос, используют ли они в своей речи жаргонные выражения, а также привести примеры таких выражений и пояснить их значение.

Полное представление картины мира студента невозможно без учета данных студенческого жаргона, который в нашем ассоциативном

эксперименте представлен реакциями: *препод*, *абитура*, *академик* (студент, побывавший в академическом отпуске), *архивотан* (студент, уделяющий учебе все свое время), *универ*, *фак*, *стена*, *стенуха*, *ученые записки* (лекции); *варщик*, *филолук* (студент филологического факультета) и др.

Создание и функционирование данной социально-групповой разновидности языка объясняется стремлением студентов «не быть как все», протестом против однообразия речи, желанием самоутвердиться, придать речи повышенную эмоциональность, экспрессивность, способствующую обособлению этой социальной группы.

При реконструкции языковой картины мира выявлены социокультурные особенности функционирования языковой картины мира студента в жаргоне. Среди слов, используемых студентами в бытовых ситуациях, безоговорочно лидируют синонимы к слову «деньги»: *бабки*, *бабосы*, *лавэ*, *лавандосы*, *лавруха*, *ботва*, *воздух*, *хрусты*, *шелуха*. Сюда же относятся слова, обозначающие достижения научно-технического прогресса, прочно вошедшие в нашу жизнь, особенно компьютерный жаргон: *Аська* – (от «ICQ») компьютерная интернет-программа для общения в реальном времени, *глючить* – работать с перебоями, либо не понимать чего-либо, *гуглить* – (от названия поисковой системы интернета «Google») искать в интернете, в поисковой системе Google, *комп* – компьютер, *DVDшник* – DVD-плеер, *мобила*, *трубка* – сотовый телефон, *симка* – сим-карта и другие. Студенты употребляют многочисленные сокращения, например: *винда* – компьютерная операционная система «Windows» («Виндоуз»), *Каспер* – компьютерная программа «Антивирус Касперского», *сеть* – всемирная сеть Интернет.

Существенная доля лексики относится к обозначению привычных повседневных действий: *хавать*, *табачить*, *базарить*, *грести*, а также частей человеческого тела, часто с элементами иронии и самоиронии: *чайник*, *башина*, *тыква* – голова; *копыта* – ноги; *бивни*, *клыки* – зубы и т.д.

Наиболее многочисленную категорию составляют выражения,

относящиеся к сфере молодежного общения, способам проведения досуга, межличностным отношениям: *тусоваться, колбаситься, оттянуться, оторваться (по полной), зажигать, зависнуть* и т.д. Что касается категории учебной и других видов деятельности, здесь в первую очередь следует отметить большое разнообразие слов, обозначающих само учебное заведение, начиная от нейтральных *универ, шарага* и заканчивая саркастично-язвительными *тюрьма, заповедник, зоопарк*. Показателен также и тот факт, что в данной категории во всех без исключения группах респондентов многократно были употреблены такие слова, как *париться, ломаться, загоняться*, а также *по барабану, забить на что-либо*.

Также нами были проанализированы анекдоты студентов и о студентах, как особые лингвокультурные тексты, в которых реализуется специфика национальной языковой картины мира студенчества и проявляются национальные особенности студенческого юмора.

Анекдот как текст фольклорного жанра почти всегда имеет зачин, который вводит читателя в интригу, создает известное напряжение ожидания и развязку, которая всегда неожиданна, парадоксальна, производит комический эффект.

Главными действующими лицами подобных анекдотов являются: студент, его родители, преподаватели, таким образом, в текстах анекдотов представлена субъектная концептосфера.

Действие в студенческих анекдотах происходит в основном на экзамене, на лекции, в общежитии (пространственная концептосфера): Основными темами анекдотов являются учеба, быт, межличностные отношения студентов.

Препод:

- Назовите два местоимения.

Студент:

- Кто? Я?

Professor:

- Name two pronouns.

Student:

- Who? Me?

Сидит препода в столовой. Подходит студент с подносом, ни слова не говоря, садится и начинает есть.

Препода (себе под нос): Гусь свинье не товарищ!

Студент (доедая): Тогда я полетел!

Professor sitzt in der Mensa und isst. Ein Student setzt sich ungefragt ihm gegenüber. Etwas verärgert meint der Professor: "Also, seit wann essen denn Adler und Schwein an einem Tisch?!!" Der Student: "Ok, dann flieg ich halt weiter..."

В анекдотах о студентах и преподавателях студент находчив, самоуверен, хитер и зачастую выходит победителем, обманув преподавателя, что вызывает смех. Но не всегда преподаватель в соревновании со студентом выглядит глупцом, и концовка анекдота, часто остроумная, выявляет достойного победителя:

Сидят двое новобранцев в окопе на войне. Один другому говорит:

- Пойдем, над моджахедами подшутим?

А другой ему отвечает:

- Сиди уж, над ректором уже подшутили!

Таблица 4

Реконструкция языковой картины мира студента в текстах анекдотов

Субъект	Действия	Содержание	Место	Атрибуты	Свойства оценки
1	2	3	4	5	6
ректор студент универа студентинья родители девушка профессор старушка молодежь препод молодой человек	подшутит отвечает спросили могут выучить докуры пойдем славать готовятся к сессии бегает по библиотекам	экзамен сессия тест вопросами зарубежная литература лапоть распределение стипендия занятия каникулы стипендия	общага комната на свидании ресторан по коридору вуза университет лекция аудитория дисплейный класс столовая университет институт	методичка портфель бутылки водки три балла курево выпивка шпоры авторучка зачетка билет учебник	трудный сонный бедный просто клево иностраный радостный бестолковые самоуверенный бедный голодный бедняга замученный
Professor Student Hörer Vater Studentin Mutti	zeichnen sitzt isst setzt sich gegenüber meint	Vorlesung Thema des Tages Beispiel Prüfung Studium	Mensa Studentenwohnheim Hörsaal Bibliothek über die Wand zu Hause	Tisch Tafel Tür Buch Bier Strich	verärgert leise traurig unbefragt zu klug schreibfaul
professor student undergraduate parents friends administration	sign name visited smiled said pass	course help session exam taxi tuition test	professor's office Harvard college hall home	book essay finals exam book backpack	attractive free important excellent closed drunk

Материалы таблицы наглядно показывают, что в текстах анекдотов на разных языках в полной мере проявляется специфика реализации концептосфер, значимых для студента той или иной национальности (субъектная, временная, пространственная), отражена его языковая картина мира.

Результаты, полученные в ходе диссертационного исследования, подтверждают выдвинутые нами положения и позволяют сделать вывод о его теоретически обоснованной и экспериментально проверенной значимости. В диссертации использованы данные ассоциативного эксперимента, нашедшие

материальное выражение в Русском ассоциативном словаре, сформированном на основе материалов, полученных в ходе массового эксперимента со студентами вузов России, что позволяет рассматривать его как достоверный и объективный источник лингвистической информации. Подвергшаяся анализу ассоциативно-вербальная сеть является, по сути, коррелятом обыденного языкового сознания и способом репрезентации русского языка.

В ходе исследования выявилось, что языковая картина мира непосредственно связана с национальными особенностями представителей разных социально-профессиональных групп. Языковая картина мира русскоязычного студента представляет собой поле становления, где наиболее важными факторами формирования выступают эмотивно-психологические реакции. Язык в данном случае выступает в качестве адаптационного пространства, позволяющего молодому человеку приспособиться к окружающему его миру, определиться со своим статусом (в том числе – и это особенно важно – внешним), определить статус других. Обилие жаргонной лексики в данном случае можно рассматривать как знак формирования своего замкнутого языкового пространства, ограждающего студенческое сообщество от проникновений извне. В данном случае жаргонизмы выступают в качестве маркеров «своего» участника коммуникации, отсекая «чужих». Психологические функции реакции на постоянный стресс учебной студенческой жизни приводят к превалированию в студенческой речи лексем пренебрежительно-ироничного плана.

В заключении излагаются результаты диссертационного исследования, подводятся итоги, делаются обобщения и выводы, намечается важнейшие перспективы дальнейших исследований: выявление гендерных различий в языковой картине мира студентов, сравнение языковой картины мира студенческой и рабочей молодежи одной возрастной группы, прослеживание сохранения элементов языковой картины мира, сформированной в студенческие годы, в более поздний возрастной период.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора:

I. В изданиях, рекомендованных перечнем ВАК РФ:

1. Шелховская, М.Р. Соотношение концептуальной картины мира с языковой [Текст] / М.Р. Шелховская // Вестник ЧГПУ. Научный журнал / отв. ред. Е.Ю. Никитина. – Челябинск: ГОУ ВПО «Чел. гос. пед.ун-т», 2006. – №5. – С. 209-216.
2. Шелховская, М.Р. Ассоциативный эксперимент как источник изучения языковой картины мира современного студента [Текст] / М.Р. Шелховская // Вестник Челябинского государственного университета. – Сер. Филология. Искусствоведение. Научный журнал / ред. Л.А. Шкатова. – Челябинск: ГОУ ВПО «Чел. гос. ун-т», 2008. – Вып. 18 – №3. – С. 153-157.
3. Шелховская, М.Р. Ассоциативно-вербальная сеть как способ репрезентации языковой картины мира студента [Текст] / М.Р. Шелховская // Вестник Челябинского государственного университета. – Сер. Филология. Искусствоведение. Научный журнал / ред. Л.А. Шкатова. – Челябинск: ГОУ ВПО «Чел. гос. ун-т», 2008. – Вып. 22 – №20 (121). – С. 176-180.

II. В иных изданиях:

4. Шелховская, М.Р. Информационно-когнитивный аспект трансформаций действий [Текст] / М.Р. Шелховская // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах: Тез. Междунар. науч.-практ. конф. – Челябинск: Чел. гос. ун-т, 2001. – С. 167 – 169.
5. Шелховская, М.Р. Исследование языковой картины мира [Текст] / М.Р. Шелховская // Научное наследие Алексея Николаевича Леонтьева и развитие современной психологии: Материалы всероссийской науч.-практ. конф. / ред.-сост. В.К. Шишмаренков. – Челябинск: Челяб. ф-л ун-та Росс. акад. образ.; изд-во «Околица», 2003. – С. 197-200.
6. Шелховская, М.Р. Изучение национальной картины мира для повышения эффективности межкультурной коммуникации [Текст] /

М.Р. Шелховская // Актуальные проблемы языкознания, страноведения и методики обучения иностранным языкам: Материалы III межвузовской науч.-практ. конф. / отв. ред. О.Ю. Афанасьева. – Челябинск: Чел.гос.пед. ун-т, 2003. – С. 105 – 110.

7. Шелховская, М.Р. Когнитивная семантика как направление исследования организации, репрезентации и активизации семантических знаний [Текст] / М.Р. Шелховская // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах: Материалы II международной науч. конф. – Челябинск: Чел. гос. ун-т, 2003. – С. 88-89.

8. Шелховская, М.Р. Изучение семантического пространства языка [Текст] / М.Р. Шелховская // Язык. Культура. Коммуникация: Материалы междунар. науч. конф. / отв. ред. С.А. Питина. – Челябинск: Челяб. ф-л ун-та Росс. акад. образ. ООО «Полиграф-Мастер», 2004. – С. 187.

9. Шелховская, М.Р. Соотношение когнитивной и языковой картин мира [Текст] / М.Р. Шелховская // VII Житниковские чтения: Диалог языков и культур в гуманистической парадигме: Материалы междунар. науч. конф. / отв. ред. Н.А. Новоселова. – Челябинск: ГОУ ВПО «Чел. гос. ун-т», 2004. – С. 49-50.

10. Шелховская, М.Р. Национальное языковое сознание современной лингвистики [Текст] / М.Р. Шелховская // Актуальные проблемы языкознания, страноведения и методики обучения иностранным языкам: Материалы IV межвузовской науч.-практ. конф. – Челябинск: Чел. гос. пед. ун-т, 2004. – С. 164-167.

11. Шелховская, М.Р. Лингвокультурологический аспект языковой личности [Текст] / М.Р. Шелховская // Язык. Культура. Коммуникация: Материалы II междунар. науч. конф. / отв. ред. А.П. Нестеров. – Челябинск: Челяб. ф-л ун-та Росс. акад. образ. ООО «Полиграф-Мастер», 2005. – С. 220-221.

12. Шелховская, М.Р. Язык как вершина достижений культуры человека [Текст] / М.Р. Шелховская // Проблемы классического образования и духовные ценности современной России: Материалы междунар. научно-

богословской конф. / ред. В. Э. Будейко. – Челябинск: ГОУ ВПО «Чел. гос. ун-т», 2006. – С. 105-106.

13. Шелховская, М.Р. Пространственная и временная концептосферы в языковой картине мира студента-гуманитария [Текст] / М.Р. Шелховская // VIII Житниковские чтения. Информационные системы: гуманитарная парадигма. Материалы всеросс. науч. конф. / отв. ред. И.Ю. Голованова. – Челябинск: Энциклопедия, 2007. – С. 200-203.

14. Шелховская, М.Р. Студент в сфере профессиональной коммуникации [Текст] / М.Р. Шелховская // Языки профессиональной коммуникации. Сборник статей участников Третьей междунар. науч. конф. / отв. ред.-сост. Е.И. Голованова. – Челябинск: Энциклопедия, 2007. – Т. 2. – С. 129-131.

15. Шелховская, М.Р. Социокультурные особенности функционирования языковой картины мира в студенческом фольклоре [Текст] / М.Р. Шелховская // Лики традиционной культуры: прошлое, настоящее, будущее. Материалы всероссийской науч. конф. «IV Лазаревские чтения» / ред. Н.Г. Апухтина. – Челябинск: Энциклопедия, 2008. – С. 200-203.

ШЕЛХОВСКАЯ Марина Ростиславовна

ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА СТУДЕНТА

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Подписано в печать 05.11.08 г.
Формат 60×84¹/₁₆. Бумага офсетная. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 1,5. Уч.-изд. л. 1,4.
Тираж 100 экз. Заказ 01598
Цена договорная

Отпечатано в типографии «Фотохудожник»
г. Челябинск, ул. Свободы, 155/1

$$10 =$$